

Código 編號				Designação 名稱	Importâncias 金額	
Cap. 章	Grupo 節	Art. 條	No. 款		Por artigos 條	Capítulos 章
09	00	00	00	OPERAÇÕES FINANCEIRAS: 財務活動		
	01	00	00	Activos financeiros: 財務資產		
		05	00	Empréstimos a médio e longo prazos: 中期及長期借款		
			01	Empréstimos aos associados..... 會員借款	\$ 3,500,000.00	\$ 3,500,000.00
TOTAL 總計.....					\$	30,483,500.00

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, em Macau, aos 12 de Agosto de 1994. — A Comissão Administrativa. — Pelo Presidente, José M. R. C. Viana. — José M. R. C. Viana, tenente-coronel de infantaria — Francisco A. de Aguiar, comandante de secção — Leong Kuan Kok, aliás Henrique Kok, chefe — So Kam Fai, subchefe — Cheng Lai Fong Garcia, subchefe — Chan Tak Peng, guarda-ajudante — Vong Kok Choi, guarda — Soi Io Lai, guarda — Fong Mun Ha Vong, enfermeira.

治安警察廳福利會行政委員會於一九九四年八月十二日

代主席 高偉信
步兵中校 高偉信
警務主任 方日新
區長 郭良琨
副區長 蘇錦輝

副區長 賈鄭麗芳
高級警員 陳德平
警員 黃國財
警員 黎瑞瑤
護士 黃馮敏霞

Portaria n.º 38/95/M

de 20 de Fevereiro

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo da Fundação Macau para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1995, o orçamento privativo da Fundação Macau, relativo ao ano económico de 1995, sendo as receitas calculadas em 68 598 000,00 (sessenta e oito milhões, quinhentas e noventa e oito mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho de Gestão.

Governo de Macau, aos 15 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

訓 令 第三八/九五/M號

二月二十日

鑑於澳門基金會一九九五經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由澳門基金會管理委員會簽署之澳門基金會一九九五經濟年度本身預算，並由一九九五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣68,598,000.00(六千八百五十九萬八千元)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九五年二月十五日於澳門政府

命令公佈

總督 韋奇立

Moeda: 1000 MOP\$
貨幣單位：澳門幣 1,000

ORÇAMENTO DE TESOURARIA-ANO ECONÓMICO DE 1995 現金預算 — 一九九五經濟年度		
RUBRICA 項目	SUBTOTALS 小計	TOTALS 總計
A — ORÇAMENTO DE EXPLORAÇÃO 經營預算		
1. RECEBIMENTOS 收入		
1.01 — Casino Hyatt 凱悅娛樂場		2,489
1.02 — Lotarias instantâneas 即發彩票		3,510
1.03 — Lotarias chinesas 中式彩票		109
1.04 — Part.licenças obras e vistorias 工程及檢查准照之分享		4,100
1.05 — DSF/Subsídio p/funcionamento 財政司／運作津貼		6,000
1.06 — Apoio a estudantes de Macau 資助澳門學生		3,000
1.07 — Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘		6,100
1.08 — Outros recebimentos 其他收入		630
Total — A1 總計 — A1		25,938
2. PAGAMENTOS 支出		
2.01 — Fornecedores 供應者		
2.01.1 — Electricidade 電費	50	
2.01.2 — Combustível 燃油	30	
2.01.3 — Material de escritório de desgaste rápido 文具用品及容易損耗之物品	70	
2.01.4 — Publicidade 廣告	100	
2.01.5 — Jornais 報章	40	
2.01.6 — Livros e documentação técnica 書籍及技術性文件	15	
2.01.7 — Edições e publicações 出版物及刊物	1,495	
2.01.8 — Diversos 雜項	18	
		1,818
2.02 — Despesas de funcionamento 運作開支		
2.02.1 — Despesas com o pessoal 人員開支		
2.02.2 — Despesas com instalações 設施之開支		
· Rendas,alug.,seguros e condomínios 租金、動產租賃、保險及管理費	580	8,600

ORÇAMENTO DE TESOURARIA-ANO ECONÓMICO DE 1995 現金預算 — 一九九五經濟年度		
RUBRICA 項目	SUB TOTAIS 小計	TOTAIS 總計
• Comunicações 通訊	150	
• Limpeza 清潔	100	
• Conservação e reparação 保養及維修	90	
		920
2.02.3 — Outros encargos 其他負擔		
• Trabalhos especializados e honorários 專業工作及服務費	500	
• Transp., desloc., estadias e desp. repres. 運輸費、交通費、逗留費及招待費	530	
• Quotizações 會費	80	
		1,110
2.03 — Prémios, donativos e subsídios 獎金、捐贈及津貼	990	
2.04 — Bolsas de Estudo 助學金	1,500	
2.05 — Bolsas de Estudo p/ Mestrados e Doutoramentos 碩士及博士課程之助學金	1,500	
		3,990
2.06 — Apoio a Cursos e à Investigação 課程及研究之資助		
2.06.1 — Curso de Direito 法律課程	1,700	
2.06.2 — Apoio à Investigação 資助研究	750	
		2,450
2.07 — Centros de Estudos 研究中心		
2.07.1 — CEJ-Centro de Estudos Jurídicos 法律研究中心	1,500	
2.07.2 — CEEAG-Centro Est. Euro-Asiat. Gestão 歐亞管理研究中心	300	
2.07.3 — CESP-Centro de Est. Sócio-Políticos 社會政治研究中心	1,000	
		2,800
2.08 — Projectos especiais 特別項目		
2.08.1 — Instituto de Software (acompanhamento) 軟件中心(輔助)	300	
2.08.2 — Apoio ao desenv. Ciência e Tecnologia 科學及技術發展之資助	500	

ORÇAMENTO DE TESOURARIA-ANO ECONÓMICO DE 1995 現金預算 — 一九九五經濟年度		
RUBRICA 項目	SUB — TOTAIS 小計	TOTAIS 總計
2.08.3 — Concep.e elaboração base de dados 資料庫之編寫	500	
2.08.4 — Projecto "Santos Ferreira" “山度士·飛利喇”項目	600	
2.08.5 — Projecto "Cemitério S.Miguel Arcanjo" “聖味基墳場”項目	500	
2.08.6 — Projecto "Enciclopédia de Macau" “澳門百科全書”項目	600	
2.08.7 — Projecto "Inventário da Cultura Macaense" “澳門土生文化整理”項目	800	
2.08.8 — Outros projectos 其他項目	450	
		4,250
Total — A2 總計 — A2		25,938
SALDO DE EXPLORAÇÃO (A=A1-A2) 經營結餘	0	
B — ORÇAMENTO DE EXTRA-EXPLORAÇÃO 額外經營預算		
1. RECEBIMENTOS 收入		
1.01 — Fundação Macau-desenvolvimento físico da Universidade-funcionamento (d) 澳門基金會 — 澳門大學結構之發展 — 運作	7,660	
1.02 — Idem,saldo transitado (e)與1.01相同,轉入結餘	31,000	
1.03 — Fund.Oriente/Recup.Casa Silva Mendes 東方基金會/施利華·文隸士屋宇之重修	2,500	
1.04 — Fund.Oriente/Edif.Luso-Chinês na UM 東方基金會/澳門大學中葡大樓	1,500	
Total — B1 總計 — B1		42,660
2. PAGAMENTOS 支出		
2.01 — Investimentos correntes 經常性投資	460	
2.02 — Recup.Casa Silva Mendes p/Inst.Software 為軟件中心重修施利華·文隸士屋宇	2,500	
2.03 — Desenvolvimento físico da UM 澳門大學結構之發展		
2.03.1 — Edifício Luso-Chinês 中葡大樓	25.600	
2.03.2 — Clube p/Estudantes 學生俱樂部	1,000	
2.03.3 — Edifício Administrativo 行政大樓	2,400	

ORÇAMENTO DE TESOURARIA-ANO ECONÓMICO DE 1995 現金預算 — 一九九五經濟年度		
RUBRICA 項目	SUB — TOTAIS 小計	TOTAIS 總計
2.03.4 — Rotunda p/autocarros 公共汽車停車場	200	
2.03.5 — Biblioteca Internacional 國際圖書館	10,500	
Total — B2 總計 — B2		42,660
SALDO DE EXTRA-EXPLORAÇÃO (B=B1-B2) 額外經營結餘	0	
C — SALDO DO EXERCÍCIO (A+B) 營業結餘 (A+B)	0	
Outubro de 1994 一九九四年十月		

O Conselho de Gestão, António Rodrigues — Beatriz Silva. 管理委員會 盧德奇 施白蒂

**Portaria n.º 39/95/M
de 20 de Fevereiro**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau para o ano económico de 1995;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 1995, o orçamento privativo do Instituto Politécnico de Macau, relativo ao ano económico de 1995, sendo as receitas calculadas em 101 930 000,00 (cento e um milhões, novecentas e trinta mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho de Gestão.

Governo de Macau, aos 15 de Fevereiro de 1995.

Publique-se.

O Governador, Vasco Rocha Vieira.

訓令 第三九/九五/M號 二月二十日

鑑於澳門理工學院一九九五年經濟年度本身預算，已根據九月二十七日第53/93/M 號法令第四條第二款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

獨一條 核准由澳門理工學院管理委員會簽署之澳門理工學院一九九五年經濟年度本身預算，並由一九九五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣101,930,000.00（一億零一百九十三萬元），該預算成爲本訓令之組成部分。

一九九五年二月十五日於澳門政府
命令公佈

總督 韋奇立

**Orçamento de proveitos, custos e investimentos para 1995
— 一九九五年之收入、開支及投資預算**

Código das Contas 帳目編號	RUBRICAS 項目	VALOR(MOP) 金額(澳門幣)
	PROVEITOS 收入	
72	PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS 勞務之提供	14.676.000.00
74	SUBSÍDIOS DESTINADOS A EXPLORAÇÃO 營業上之津貼	86.955.000.00
741	DO OGT 1995 一九九五年本地區總預算	86.330.000.00
748	DO SECTOR PRIVADO-FUNDAÇÃO ORIENTE 私營部門 — 東方基金會	625.000.00
78	OUTRAS RECEITAS 其他收入	299.000.00
	TOTAL DOS PROVEITOS 收入總計	101.930.000.00